

AGRICOLA 1a EDIZIONE - ERRATA v1.0

by Jackal – TdG

ERRORI SU CARTE

G: errori di grammatica

M: possibile miglioramento per una migliore comprensione

Senza indicazione: errori “gravi”

Premessa: la ricerca degli errori è stata fatta mediante un controllo incrociato fra le carte della prima edizione Stratelibri, l'elenco delle carte in inglese v.7 scaricato dal sito della Lookout Games (LG - <http://lookout-games.de/downloads/>), una lista molto accurata scaricata da BGG (<http://www.boardgamegeek.com/filepage/34830>) .

In rosso sono evidenziati gli errori confermati sui due elenchi. In verde le carte per cui ritengo la versione Stratelibri sia corretta.

Errori sui prerequisiti: nell'elenco delle carte scaricato dal sito ufficiale Lookout Games sono presenti i prerequisiti. Di seguito elenco anche le difformità fra le carte e tali indicazioni. In questo casi non sono certo l'elenco LG sia corretto.

- 148 manca il riferimento alla carta n.174 “Tutore” (sull'elenco LG è come nell'edizione italiana)
- 154 (M) sarebbe opportuno inserire “... fino a 1 Grano...”
- 157 mancano i riferimenti alle carte n.71 “Casa delle Vacanze” e n.84 “Pollaio”
- 171 “... in 1 Argilla, 1 Canna o 1 Pietra...” (non “...e...”)
- 180 nell'elenco LG non c'è riferimento alla possibilità di seminare l'Ortaggio appena preso – ok
- 181 (G) “... dell atua famiglia...”
- 201 (G) il numero **9** è in grassetto
- 210 (M) sarebbe opportuno inserire “... almeno una Pietra...”
- 226 (G) “... sui campo.”
- 229 “... Inoltre, ricevi 1 Cibo (non Grano) dalla riserva quando sei tu a scegliere l'azione.”
- 231 “Quando...” (non “Ogni volta...”); “Ricevi il Cibo all'inizio (non “...al termine...”) di questi turni. Il testo è tutto scritto *in corsivo*

- 233 (M) sarebbe meglio “Non appena vivi in una capanna...”
- 237 “... a Mago, Illusionista (non Giocoliere)...”; “...Ballerino...” (non “Ballerina...”)
- 243 (G) “... Ogni stanza ti costa 2 Argilla in meno.” (non “...mano.”)
- 249 (G) “per giocare (non “...lanciare...”) un'Occupazione.”
- 252 (M) sarebbe meglio “... si riproducono anche al termine del Turno 12...”
- 254 (M) sarebbe meglio cancellare “...appositamente.”
- 262 (G) ... metti 1 Cibo sui gli Turno rimanenti...”
- 274 “...ma che ne potrebbe contenere almeno 3 (non “...4...”) in più di quelli che contiene.”
- 284 nell'elenco LG non c'è riferimento al diritto di ricevere 2 Legno – ok SL
- 288 “... per prendere Canna e Pietra...” (non “...Canna o Pietra...”)
- 295 (M) sarebbe meglio “... si riproduce anche al termine del Turno 12...”
- 7 Al termine della partita ricevi 1 / 2 / 3 punti per 3 / 5 / 7 legno. (non cibo)
- 29 nell'elenco LG non c'è il prerequisito “1 Pecora”
- 31 prerequisito “2 Occupazioni e 1 Miglioramento” (non “1 Occupazione e 2 Miglioramenti”)
- 32 (G) “... extra su ogni su ogni campo che...”
- 43 (M) “Albero da Frutta” - manca l'indicazione del numero (43)
- 48 (M) “Canneto” - manca l'indicazione del numero (48)
- 63 nell'elenco LG non c'è il prerequisito “1 Occupazione”
- 69 (G) “... su ognuno degli prossimi 3 spazi Turno.”
- 72 “Stagno delle Papere” - manca l'indicazione del numero (72); “Metti 1 Cibo su ognuno dei prossimi 4 spazi Turno...” (non “...3...”)
- 79 nell'elenco LG non c'è il prerequisito “3 Occupazioni”
- 80 (G) “... deve darti 1 dei Legno...”
- 87 (G) il testo è tutto scritto *in corsivo*
- 90 nell'elenco LG non c'è il prerequisito “2 Occupazioni”
- 93 “...Ricevi 1 Cibo per ogni 5 Pecore e ogni 3 Bestiame...” (non 3 Pecore e 5 Bestiame); “... nelle fattorie di tutti I giocatori...”
- 97 (G) “... *degli animali macellati dai tuoi avversari...*” (non “...avverari...”)
- 112 nell'elenco LG non c'è il prerequisito “3 Occupazioni”
- 118 (G) “... metti 1 Grano o Vegetale...” (non “...Vegentale...”)

- 119 nell'elenco LG non c'è il prerequisito “1 Occupazione”
122 (M) sarebbe opportuno inserire “... fino a 1 Legno...”
133 nell'elenco LG non c'è il prerequisito “2 Occupazioni”
136 nell'elenco LG c'è il prerequisito “2 Occupazioni” (non “3” come indicato sulla carta)
138 (G) “... dove vivrà per il resto della partita... (non “... vivrà...”)
146 nell'elenco LG non c'è il prerequisito “2 Occupazioni”

ERRORI SU REGOLAMENTO E TABELLONE

(presi dal documento Errata di **Prometeo**)

- Contenuto del gioco:
 - le tessere casa di pietra/campo sono 33 (non 15 di un tipo e 18 dell'altro)
 - le carte turno blu sono 14 (e non 16)
 - le carte riassuntive sono 5 (una per giocatore, non 6 come indicato)
 - le carte elemosinare grigie sono 5 (non 8)
 - le carte piccolo miglioramento sono 139 (non 136)
 - le carte occupazione 169 (non 166)
- Carte Aggiornamento: non esistono carte chiamate in questo modo, nella versione precedente del regolamento venivano così indicate le carte che "miglioravano" un miglioramento
- Primo tabellone: azione occupazione, “successive” al posto di “successiva” (stesso errore anche in carta setup 4 giocatori)
- Primo tabellone versione famiglie: azione bracciante, “risorsa personale” al posto di “riserva personale” (stesso errore in carta setup 3 giocatori v. famiglie)
- Carta azione "1 Grande o Piccolo Miglioramento": In basso a destra, sul dorso, scritta “parte 1” (“parti 1”)

by **Jackal** per

